

# Катедра Святого Йосафата

Української Католицької Єпархії Едмонтону

10825 – 97<sup>th</sup> Street N.W.

Edmonton, Alberta, T5H-2M4

Tel: 780-422-3181

Email: [josaphat@telus.net](mailto:josaphat@telus.net)

Website: [www.stjosaphat.ab.ca](http://www.stjosaphat.ab.ca)



## Saint Josaphat Cathedral

Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton

### BISHOP

**Most Rev. David Motiuk, Eparch of Edmonton**  
[chancery@edmontoneparchy.com](mailto:chancery@edmontoneparchy.com) 780-424-5496  
Website: [www.edmontoneparchy.com](http://www.edmontoneparchy.com)

**Fr. Julian Bilij, Vicar General**  
[vicar@eeparchy.com](mailto:vicar@eeparchy.com) 780-424-5496

### CATHEDRAL CLERGY

**Fr. Peter Babej, Parish Pastor**  
[fr.babej@eeparchy.com](mailto:fr.babej@eeparchy.com) | 780-993-8037 (cell)

**Fr. Mykhaylo Bohun, Assistant Priest**  
[fr.bohun@eeparchy.com](mailto:fr.bohun@eeparchy.com) | 587-223-8485 (cell)

**Fr. Michael Kowalchyk (retired)**  
[kowalchymichael@gmail.com](mailto:kowalchymichael@gmail.com) | 780-718-1159 (cell)

**Fr. Terry Cherwick (military chaplaincy)**  
[cherwick7@gmail.com](mailto:cherwick7@gmail.com) | 780-237-0376 (cell)

### PASTORAL COUNCIL

**Rick Doblanko, Chair**  
[rmdoblanko@shaw.ca](mailto:rmdoblanko@shaw.ca) | 780-473-5092

### DIVINE SERVICES

**Mon-Fri:** Sixth Hour and Typica, 7:30 AM

**Wed & Fri:** Presanctified Liturgy, 5:30 PM

**Saturday:** Div. Liturgy, 9:00 AM

**Sat. Vigil:** Great Vespers, 4:00 PM

**Div. Liturgy (Bilingual), 5:00 PM.**

**Sunday:** Great Matins, 7:00 AM

**Div. Liturgy (Eng), 8:00 AM**

**Div. Liturgy (Eng), 9:30 AM**

**Div. Liturgy (Ukr), 11:15 AM.**

Sunday, February 21, 2021

**SUNDAY OF ORTHODOXY**

**First Sunday of the Great Fast**

Our Venerable Father Timothy of Symbola (8th c.);

Our Holy Father Eustathius, Archbishop of Great  
Antioch (338); Tone 5

=====

### DIVINE LITURGY

#### *Troparia and Kontakia*

*Troparion, Tone 2:* We bow before Your most pure image, O kind Lord,\* and beg pardon for our sins, O Christ our God.\* Of Your own will You consented to ascend the Cross in the flesh\* to free Your handiwork from enslavement to the enemy.\* In thanksgiving we cry aloud to You:\* By coming to save the world, our Saviour, You filled all things with joy.

*Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.*

*Kontakion, Tone 8:* The uncircumscribed Word of the Father\* became circumscribed when He took flesh of you, O Mother of God;\* and when He restored the divine image to its ancient glory,\* He suffused it with the beauty of God.\* Therefore, confessing our salvation\* in deed and word, we portray it in images.

## **Prokeimenon, Tone 4**

Blessed are You, Lord God of our fathers,\* and praised and glorified is Your Name forever.

*Verse:* For You are righteous in everything You have done to us.

### **Epistle – Hebrews 11:24-26,32-40; 12:1-2**

A reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Hebrews.

Brothers and sisters, by faith Moses, when he was grown up, refused to be called a son of Pharaoh's daughter, choosing rather to share ill-treatment with the people of God than to enjoy the fleeting pleasures<sup>1</sup> of sin. He considered abuse suffered for the Christ to be greater wealth than the treasures of Egypt, for he was looking ahead to the reward. And what more should I say? For time would fail me to tell of Gideon, Barak, Samson, Jephthah, of David and Samuel and the prophets—who through faith conquered kingdoms, administered justice, obtained promises, shut the mouths of lions,<sup>2</sup> quenched raging fire,<sup>3</sup> escaped the edge of the sword, won strength out of weakness, became mighty in war, put foreign armies to flight. Women received their dead by resurrection.<sup>4</sup> Others were tortured,<sup>5</sup> refusing to accept

release, in order to obtain a better resurrection. Others suffered mocking and flogging, and even chains and imprisonment. They were stoned to death,<sup>6</sup> they were sawn in two,<sup>7</sup> they were killed by the sword; they went about in skins of sheep and goats,<sup>8</sup> destitute, persecuted, tormented—of whom the world was not worthy. They wandered in deserts and mountains, and in caves and holes in the ground. Yet all these, though they were commended for their faith, did not receive<sup>9</sup> what was promised, since God had provided something better so that they would not, apart from us, be made perfect. Therefore, since we are surrounded by so great a **cloud of witnesses**,<sup>10</sup> let us also lay aside every weight<sup>11</sup> and the sin that clings so closely, and let us run with perseverance<sup>12</sup> the race that is set before us, looking to Jesus the pioneer and perfecter of our faith,<sup>13</sup> who for the sake of the joy that was set before him endured the cross, disregarding its shame, and has taken his seat at the right hand of the throne of God.

### **Alleluia Verses**

*Verse:* Moses and Aaron are among His priests and Samuel among those who call upon His name.

*Verse:* They called on the Lord, and He heard them.

---

<sup>1</sup> **Fleeting pleasures:** The luxuries of life open to Moses in the royal palace of Pharaoh.

<sup>2</sup> Daniel stopped the mouths of lions (Dan 6:16-24).

<sup>3</sup> Shadrach, Meshach and Abednego stood unharmed while fire danced around them (Dan 3:23-27).

<sup>4</sup> The widow of Zarephath and the Shunammite woman received their children back from the dead (1 Kings 17:17-24; 2 Kings 4:32-37).

<sup>5</sup> Maccabean martyrs were tortured as they professed faith in the resurrection.

<sup>6</sup> The priest Zechariah was stoned in the Temple.

<sup>7</sup> Isaiah the Prophet was sawn in two.

<sup>8</sup> The prophet Elijah wore animal skins (2 Kings 1:8).

<sup>9</sup> **Did not receive:** Not until Jesus opened the way to glory did the righteous of the OT enter the inheritance they saw from a distance.

<sup>10</sup> **Cloud of witnesses:** The heroes of biblical history enumerated in Hebrews 11. They are pictured crowded into a stadium, looking down on believers still running the

race of faith and urging them on to victory. At the finish line stands Jesus, waiting to reward us. Images of the faithful departed cheering us on hints at the communion and intercession of the saints. It shows that the Church in heaven is neither cut off from nor disinterested in the pilgrim Church on earth but is actively solicitous of her salvation.

<sup>11</sup> **Every weight:** As a runner sheds whatever might restrict his movements or hamper his performance, so the believer must rid himself of every encumbrance in life that will jeopardize his chances for winning the eternal prize.

<sup>12</sup> **Run with perseverance:** Life is more like a distance race than a short sprint. Endurance is therefore necessary to keep moving toward the finish without losing faith along the way.

<sup>13</sup> Christ is both the author, that is, the initiator and the finisher, that is, the perfecter of faith. His joy was to do God's will. He endured the cross in that He voluntarily accepted humiliation and death. We are to imitate His determination and perseverance.

**Gospel – John 1:43-51**

At that time, Jesus decided to go to Galilee. And he found Philip and said to him, "Follow me." Now Philip was from **Bethsaida**,<sup>14</sup> the city of Andrew and Peter. Philip found Nathanael<sup>15</sup> and said to him, "We have found him about whom Moses in the law and also the prophets wrote, Jesus son of Joseph from **Nazareth**.<sup>16</sup>" Nathanael said to him, "Can anything good come out of Nazareth?" Philip said to him, "Come and see."

When Jesus saw Nathanael coming toward him, he said of him, "Here is **truly an Israelite**<sup>17</sup> in whom there is no deceit!" Nathanael asked him, "Where did you get to know me?" Jesus answered, "I saw you under the fig tree before Philip called you." Nathanael replied, "Rabbi, you are the Son of God! You are the King of Israel!"<sup>18</sup>

Jesus answered, "Do you believe because I told you that I saw you under the fig tree? You will see greater things than these."

And he said to him, "Amen, amen, I say to you, you will see heaven opened and the angels of God **ascending and descending**<sup>19</sup> upon the Son of Man."

**Hymn to the Mother of God**

In you, O Full of Grace, all creation rejoices: the angelic ranks and all the human race. Sanctified

temple and spiritual paradise, virgins' pride and boast, from whom God is made flesh and became a little Child; and He who is our God before all ages, He made your womb a throne, and He made it wider than all the heavens. In you, O Full of Grace, all creation rejoices. Glory be to you.

**Communion Hymn**

Praise the Lord from the heavens; \* praise Him in the highest. \* Alleluia, alleluia, \* alleluia.

**Alternate Ambo Prayer**

O Master and Lord our God, we entreat You: in Your goodness listen to Your unworthy servants. Enable us to reach the desired end of these days of fasting given to us for our correction. Lead us, who have started this present contest, to the crowns of victory for which we hope. Remove from us the armor of darkness and clothe us with the armor of Your light. O Lord, grant us self-denial without hypocrisy, prayer in secret, which is more acceptable to You, and humble almsgiving, which is pleasing to You. Through the mercies of Your only-begotten Son, with Whom You are blessed, together with Your all-holy, good and life-giving Spirit, now and for ever and ever.

=====

<sup>14</sup> **Bethsaida**: A village on the northern edge of the Sea of Galilee.

<sup>15</sup> **Nathanael**: Called "Bartholomew" in the Synoptic Gospels.

<sup>16</sup> **Nazareth**: A small secluded Galilean village considered unimportant to many in Israel.

<sup>17</sup> **Truly an Israelite**: i.e., a descendent of the patriarch Jacob, who was renamed "Israel" (Gen 32:28). Ironically, Jacob himself was known for his beguiling ways, especially when he intercepted the family blessing intended for his older brother.

<sup>18</sup> **Son of God... King of Israel**: Titles closely connected in ancient Israel, where King David and his successors are called "sons" of the Lord God. Unlike his Davidic predecessors, however, Jesus is the Son of God by nature and not by a covenant of divine adoption. Nathanael

speaks from his knowledge of the Old Testament. That he was "called" while sitting "under the fig tree" recalls how neighbors will "invite" one another under their "fig tree" in the messianic age (Zechariah 3:10). Judaism linked this hope with the coming of the royal "Branch," a messianic figure mentioned by Zechariah.

<sup>19</sup> **Ascending and descending**: An allusion to Jacob's dream in Gen 28:11-15. Jacob dreamed of a ladder spanning heaven and earth that enabled the angels to pass in and out of the world. Moved by the experience, he renamed the place where he slept "the house of God" and "the gate of heaven" (Gen 28:17). Jesus puts himself in the centre of this vision, claiming that He is the place where heaven touches down to earth; he is the true house of God; and he is the mediator through whom the angels exercise their ministry.

## For Further Reflection

### *Jacob's Dream at Bethel*

*Genesis 28:10-22*

<sup>10</sup> Jacob left Beer-sheba and went toward Haran.

<sup>11</sup> And he came to a certain place, and stayed there that night, because the sun had set. Taking one of the stones of the place, he put it under his head and lay down in that place to sleep.

<sup>12</sup> And he dreamed that there was a ladder set up on the earth, and the top of it reached to heaven; and behold, the angels of God were ascending and descending on it! <sup>13</sup> And behold, the Lord stood above it and said, "I am the Lord, the God of Abraham your father and the God of Isaac; the land on which you lie I will give to you and to your descendants; <sup>14</sup> and your descendants shall be like the dust of the earth, and you shall spread abroad to the west and to the east and to the north and to the south; and by you and your descendants shall all the families of the earth bless themselves. <sup>15</sup> Behold, I am with you and will keep you wherever you go, and will bring you back to this land; for I will not leave you until I have done that of which I have spoken to you."

<sup>16</sup> Then Jacob awoke from his sleep and said, "Surely the Lord is in this place; and I did not know it." <sup>17</sup> And he was afraid, and said, "How awesome is this place! This is none other than the house of God, and this is the gate of heaven."

<sup>18</sup> So Jacob rose early in the morning, and he took the stone which he had put under his head and set it up for a pillar and poured oil on the top of it. <sup>19</sup> He called the name of that place Bethel; but the name of the city was Luz at the first. <sup>20</sup> Then Jacob made a vow, saying, "If God will be with me, and will keep me in this way that I go, and will give me bread to eat and clothing to wear, <sup>21</sup> so that I come again to my father's house in peace, then the Lord shall be my God, <sup>22</sup> and this stone, which I have set up for a pillar, shall be God's house; and of all that thou givest me I will give the tenth to thee."

## ANNOUNCEMENTS

### PARISH

**BULLETIN BY EMAIL** – if you wish to receive a copy of the bulletin by email, please let us know by calling the parish office (780-422-3181) or send your email request to [josaphat@telus.net](mailto:josaphat@telus.net)

**HAPPY BIRTHDAY & BEST WISHES** – to Nina Vyshnevskaya, Daryna Krupa, Ivanka Glavacki, and all who celebrated their birthdays or anniversaries this past week, or will celebrate this upcoming week. May God bless you with health, happiness and peace! Mnohaya Lita!!!

**FASTING DURING THE GREAT FAST** – abstinence from the consumption of meat and meat products is to be observed on **Mondays, Wednesdays, and Fridays**. All other foods are permitted on Tuesday and Thursday (*Particular Law of the UGCC, Canon 115.3*).

**SUNDAY SCHOOL** – Today, Sunday, February 21, we will begin to offer a catechetical class for children in the church basement auditorium at 9:30 am. Bring your child (or children) downstairs for the lesson. After the homily, the children will return to the assembly to rejoin their parents. The lessons will be recorded and hopefully, livestreamed the following day, Monday, at 5:30 pm.

**ADULT BIBLE STUDY** – will take place this Tuesday, February 23, at 7:00 pm. We will continue with the story of David, and the reading of 1 Samuel.

**CONFESSIONS** – take place on Saturdays, during Vespers and into the first part of the Divine Liturgy (from 4:00 pm – 5:20 pm); on Sundays, from 9:00 am to 9:50 am; and from 11:00 am to 11:35 am. **Please, no confessions during the epistle, gospel, and homily.** Confessions will continue after the homily.

**PRIVATE VISIT, CONFESSION AND HOLY COMMUNION** – if you are at high risk and are unable to attend Sunday or weekday Divine Liturgies, please call the parish office or one of

the priests directly to make arrangements for a private visit to the church: for prayer, confession, and to receive Holy Communion. We are very flexible. A private schedule can be arrangements for weekday mornings, afternoons, or evenings.

**PRESANCTIFIED LITURGY** – during the Great Fast, on Wednesdays in English at 5:30 pm, and on Fridays in Ukrainian at 5:30 pm.

**WAY OF THE CROSS/AKATHIST HYMN** – During the Great Fast, we will pray the Way of the Cross or the Akathist Hymn in Honour of the Passion on Tuesdays in English (5:30 pm), and Thursdays in Ukrainian (5:30 pm.)

**LENTEN SIXTH HOUR AND TYPICA – with Holy Communion.** During the Great Fast, we will not be celebrating the Divine Liturgy in the morning on weekdays (Monday to Friday). In its place, we will serve the Lenten Sixth Hour and the Typica Service with Holy Communion. At this service, three readings will be taken from the Old Testament: Genesis, Proverbs, and Isaiah. The daily reflection will focus on a theme from one of the readings. *NOTE: According the Canon 88.2 of the Particular Law of UGCC: “On all days of the Great Fast, except for Saturdays, Sundays and the Feast of the Annunciation, there is no Divine Liturgy celebrated other than the Liturgy of the Presanctified Gifts.”*

**REMEMBERING THE DEPARTED (Sorokousty)** – during the Great Fast, at various Lenten Services we will be remembering and praying for our departed loved ones, clergy and parishioners. Also, all listed names will be read at least once a week. The family lists of names are listed in two binders, which we have placed today on the side altar dedicated to the Mother of God.

**RED BINDER** – Family Names A to O. **BLACK BINDER** – Family Names: P to Z. Please check the binders to ensure that your family page is included. Also, if you wish to make changes or add names, please fill out the forms provided and leave in the PRAYER REQUEST BOX, or call the parish office directly during the week.

**SUNDAY TYPICA SERVICE (Domestic Church)** –

This service is basically the Liturgy of Word, with an epistle reading and a Gospel reading. Instead of livestreaming, you can celebrate this service with your family at home, with one person leading it. Booklets will be available for pick-up by next week. If you are interested, please contact Fr. Peter at [fr.babej@eeparchy.com](mailto:fr.babej@eeparchy.com)

**NEXT ANNUAL GENERAL MEETING (AGM)** – will

take place on Monday, March 15th, 2021 at 7:00 pm. This meeting will take place in the nave of the church, which will allow us to livestream for the benefit of those who are unable to attend in person. However, only limited attendance in person will be permitted, in accordance with whatever guidelines are in place at that time. Not everyone has access to a computer! The report for the 2020 year will be made available for all parishioners ahead of time for review (Sunday, February 21). All voting will take place by means of registered ballots. **IF YOU WISH TO ATTEND IN PERSON, PLEASE CALL THE PARISH OFFICE AT 780-422-3181** or email us at [josaphat@telus.net](mailto:josaphat@telus.net).

**SLATE OF OFFICERS 2021-2022 TERM** – Thank

you to all who have agreed to serve St. Josaphat Cathedral on Pastoral Council for the 2021-2022 term. The following are running for re-election (Executive) or will be appointed as Directors with Portfolios/Members-At-Large:

- Rick Doblanko, Chair
- Lidia Wasylyn, Vice Chair
- Andrea Szabo, Vice Chair
- Kathy Tachynski, Secretary
- Andriy Cherwick, Treasurer/Financial
- Ed Hecker, Adult faith directorate
- Andrea Leader, Sunday school and safe environments
- Zenon Wojnowskyj, Liturgical Directorate
- Mike Sorochuk, Property Management and Casino
- Greg Warwa, Hall Committee and Knights of Columbus
- Ed Hladunewich, UCBC

- Carol Batty, UCWLC
- Lauren Girard, Bookstore/Book club
- Denise Lucyshyn, Choir
- Serge Sych, Communications
- Lydia Doschak, Member at large
- Patrick Samoil, Member at large

the first business day of each month to help defray the cost of processing fees for the Cathedral. To calculate your monthly donation amount, simply take your weekly donation and multiply it by 52 (weeks) and divide by 12 (months).

=====

**SUNDAY, FEBRUARY 14, 2021**

**SUNDAY COLLECTION**

Sunday Envelopes	\$4,218.14
Loose Donations	\$38.75
Candles	\$90.25
Donations to the Church	\$62.12
<b>TOTAL SUNDAY:</b>	<b>\$4,409.26</b>

**PRESERVATION FUND**

Joe Musijowski	\$5.00
N.N.	\$20.00
Anatoliy Baluchynsky	\$20.00
Taras Bombak	\$20.00
Oleksandra Motruk-Warchola	\$20.00
Anton & Andrea Szabo	\$20.00
Paul & Dianne Svitich	\$100.00
Rose Warwa	\$200.00
Taras & Tetiana Kichma	\$250.00
<b>TOTAL:</b>	<b>\$655.00</b>

INITIAL OFFERING & MEMBERSHIP	\$10.00
EPARCHIAL COLLECTION – GREAT LENT	\$40.00

*PRESERVATION FUND (in memory of Wilfred Prokop):*

Della Kostyshen	\$50.00
Michael Sorochuk	\$50.00
Lidia M. Wasylun	\$50.00
Olga Saley	\$25.00
Livia Spilak	\$50.00
Edward & Marsia Hladunewich	\$100.00

*CHURCH DONATION (in memory of Wilfred Prokop):*

Iris Proskow	\$25.00
Brenda & Barry Erhardt	\$50.00
Myron & Vivian Spak	\$50.00
Lorne & Margaret Niehaus	\$50.00
Edward & Patricia Lotecki	\$50.00
Glenn & Carol Kraychy	\$50.00
Pearl Osachie	\$50.00
Donald Prokop	\$100.00
James & Lori Prokop	\$100.00
Leona Prokop	\$100.00
Myrna Kloster	\$25.00
Betty Schultz	\$50.00
Helen Tymoczko	\$20.00
James & Marlene Svitich	\$50.00

=====

**INCOME TAX RECEIPTS** – Will be available for pick-up today, February 21, 2021, in the church auditorium (basement).

**CANTORING COURSE** - Are you interested in being a cantor? Or become a better aid to those already who are leading music at your parish? Maybe you are just starting out and want to gain a better knowledge of how and why we do things the way we do them in our church? Well, opportunity knocks. A number of folks from across North America in our church are teaming up to provide you with instruction on all matters related to singing in our church and how we can continue to do our best to improve things despite our current restrictions. The meetings take place will take place on Tuesday evenings at 6:00 Mountain Standard Time. The sessions run for 45 minutes and are provided free of charge. For the full schedule, and the links to access them, check out the SingCon Facebook page for the full schedule:

<https://www.facebook.com/ugccmusic/>

There is no need to have a Facebook account or to login, since the information there is public.

**ST. JOSAPHAT BOOKSTORE** – is open upon request. To make arrangements, please contact Ivone Shewchuk at 587-709-5193 or [ivoneshewchuk@yahoo.ca](mailto:ivoneshewchuk@yahoo.ca)

**DIRECT DEPOSIT** –You may have your church donations regularly transferred to the Cathedral on a monthly basis. If you are interested in beginning in March, please fill out a form and have it into the office no later than **today, February 21, 2021**. The form is available: 1. online at our website, 2. you may request one from the parish office, or 3. you may send an email addressed to Andrea Szabo with your request to [josphat@telus.net](mailto:josphat@telus.net). All pre-authorized direct deposits are withdrawn on

## Healing for Holiness

It is a common temptation to believe that religion is about subjective matters that have little to do with how we actually live in “the real world.” Many believe that, as long as a faith helps us to feel better about ourselves in light of our daily challenges, it has fulfilled its purpose. Today we commemorate the Sunday of Orthodoxy and the restoration of the holy icons in the Orthodox Church after the period of iconoclasm. We will not process around the church after Liturgy today in order make ourselves feel a certain way; no, we will proclaim the salvation of the world in the God-Man Who became fully human for our salvation. He calls us to nothing short of “see[ing] heaven opened, and the angels of God ascending and descending upon the Son of man.”

That might sound like an escapist vision of wanting to leave the world in the pursuit of mystical experience; but remember that Christ’s salvation is about fulfillment, not escape. He became one of us, with a body that could be seen and touched, in order to bring every dimension of the human person, and of the entire creation, into the joy of His Kingdom. He makes it possible for us to share in His eternal life, not by abandoning the world or any genuine dimension of our human existence, but by becoming icons of their restoration in holiness.

The Saints depicted in icons are examples of human beings who have done precisely that by becoming radiant with the divine glory by grace. Like an iron left in the fire, their participation in the divine energies has illumined and transformed them. As described in our reading today from Hebrews and displayed in their lives across the centuries, those who have entered into the holiness of God have suffered mightily for Him. Regardless of whether they literally died as martyrs, they all died to self by taking up their crosses as they followed the Lord Who offered Himself fully on the cross for our salvation. They opened themselves to share in His gracious fulfillment of our ancient vocation to become holy. They behold the heavenly glory because they are living icons of

what it means to be truly human in God’s image and likeness.

Lent calls us to follow their example as we follow our Lord to His Passion, through which He set us free from bondage to sin and death. Our response to Him is not simply a matter of how we feel, but concerns every aspect of our lives, for the God-Man has united the fullness of human existence with divinity. He calls us to offer every dimension of ourselves to Him for fulfillment in holiness. In Lent, we do that by undertaking practices that quickly reveal how much room there is for healing in our souls. Our struggle to pray, fast, forgive, give, and otherwise reorient our lives to the Kingdom makes clear what poor living icons of Christ we have become because of our sins. In humble recognition of the weakness revealed by our Lenten disciplines, we open ourselves to receive the gracious strength of the Savior to turn away from captivity to our self-centered desires. Following the same path as the Saints, we must repent in order to be transformed by the healing mercy of Christ. God did not create us for anger, lust, or the love of money and power, but to become like Him in holiness. His healing will show itself practically in how we love our enemies, serve those in need around us, and stand vigilant against thoughts and desires that threaten to corrupt us in soul and body.

The Son of God offered Himself for the salvation of the entire world. His saints have shared in His life by their faithfulness amidst all the daily challenges that we face in this world of corruption. Like them, we may “see heaven opened, and the angels of God ascending and descending upon the Son of man” as we embrace our true identity as His living icons. To be united with Him in the world as we know it is the only path for our fulfillment as human persons created to be like Him in holiness. Let us use the remaining weeks of Lent to become more beautiful icons of Christ so that we, too, will have the eyes to behold His divine glory. That is not a path for escaping the world, but the only road to its and our salvation in the Kingdom of Heaven.

=====

# СЛУЖБА БОЖА

## *Тропарі і кондаки*

*Тропар, глас 2:* Пречистому образу Твоєму поклоняємося, благий,\* просячи прощення прогрішень наших, Христе Боже,\* бо волею благоволив єси плоттю зійти на хрест,\* щоб ізбавити тих, що їх створив єси, від неволі ворожої.\* Тому благодарственно кличемо Тобі:\* Ти радістю сповнив усе, Спасе наш, прийшовши спасти світ.

†Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові,\* і нині і повсякчас і на віки вічні. Амінь.

*Кондак, глас 8:* Неописанне Слово Отче\* із Тебе, Богородице, воплощенням описалося\* і, осквернений образ у давнє зобразивши,\* з божественною добротою з'єднало,\* та, ісповідуючи спасення, ділом і словом ми це являємо.

## *Прокімен, Глас 4*

*Всі:* Благословен єси, Господи, Боже отців наших, і хвальне, і прославлене ім'я Твоє на віки.

*Стих:* Бо праведний єси в усьому, що створив Ти нам.

## *Апостол*

### *До Євреїв 11:24-26; 32-40; 12: 1-2*

*ЧТЕЦЬ:* До Євреїв послання святого апостола Павла читання.

Браття і сестри! Вірою Мойсей, коли був виріс, зрікся зватися сином дочки фараона; волів радше страждати разом з людом Божим, ніж зазнавати дочасної розкоші гріха, бо, дивлячись на нагороду, вважав за більше багатство наругу вибраного народу, ніж скарби Єгипту. І що ще скажу? Часу не вистане мені, як почну розповідати про Гедсона, про Варака, про Самсона, про Єфту, про Давида й Самуїла та пророків, що вірою підбили царства, чинили справедливість, обітниць осягнули, загородили пащі левам, вогненне полум'я гасили вістря меча уникали, ставали сильні, будши недолугі, на війні проявили мужність, наскоки чужинців

відбивали. Жінки діставали назад своїх померлих, які воскресали. Інші загинули в муках, зрікшись від них звільнитись, щоб осягнути ліпше воскресіння. Інші зазнали наруг і бичів, кайданів і в'язниці; їх каменували, різали пилою, брали на допити; вони вмирили смертю від меча, тинялися в овечих та козячих шкурах, злиденні, гноблені, покривджені; вони, яких світ був невартий, блукали по пустинях, по горах, по печерах та земних вертепах. І всі вони, дарма що мали добре свідчення віри, не одержали обіцяного, бо Бог зберіг нам щось краще, щоб вони не без нас осягли завершення. Тому й ми, маючи кругом себе таку велику хмару свідків, відкиньмо всякий тягар і гріх, що так легко пристає до нас навколо, і біжімо витривало до змагання, що призначене нам, дивлячись пильно на Ісуса, засновника й завершителя віри, який, замість радості, що була перед ним, витерпів хрест, не звертаючи уваги на сором, і возсів праворуч Божого престолу.

## *Стихи Алілуя*

*Стих:* Мойсей і Арон між єреями Його і Самуїл між тими, що призивають ім'я Його.

*Стих:* Призивали Господа і Він вислухав їх.

## *Євангеліє - Від Івана 1:43-51*

В той час вирішив Ісус піти в Галилею. І найшовши Филипа, мовив до нього: Іди за мною. А був Филип з Витсаїди, з міста Андрія та Петра. Зустрів Филип Натанаїла і сказав до нього: Ми нашли того, про якого писав Мойсей у законі і пророки – Ісуса, сина Йосифа, з Назарету. Натанаїл сказав йому: Що доброго може бути з Назарету? Мовив до нього Филип: Прийди й подивися. Ісус, побачивши, що до нього надходить Натанаїл, сказав про нього: Ось справжній ізраїльтянин, в якому нема лукавства. Натанаїл сказав: Звідкіль ти мене знаєш? Сказав Ісус і промовив до нього: Перше ніж Филип тебе покликав, я тебе бачив, як був єси під смоковницею. Натанаїл відповів йому: Учителю, ти – Син Божий, ти – цар Ізраїля. Ісус



у відповідь сказав йому: Тому що я мовив до тебе: я бачив тебе під смоковницею – віруєш. Побачиш більше, ніж те. І сказав до нього: Істинно, істинно кажу вам: побачите небеса відкриті і ангелів Божих, як вони возходять та сходять на Сина чоловічого.

### **Замість Достойно, співаємо:**

Тобою радується, Благодатная, всяка твар, ангельський собор і чоловічеський рід, освящений храм і раю словесний, дівственна похвало, що із неї Бог воплотився і младенцем став – перед віками суцїй Бог наш. Лоно бо Твоє престолом сотворив і утробу Твою просторішою небес учинив. Тобою радується, Благодатная, всяка твар, слава Тобі.

### **Причасний**

Хваліте Господа з небес,\* хваліте Його на висотах.\* Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала\* Алилуя (3).

=====

## **ОГОЛОШЕННЯ**

**ПАРАФІЯЛЬНИЙ ВІСНИК** – Якщо ви бажаєте отримати вісник що тижня через е-пошту, зверніться до церковної канцелярії або вишліть нам вашу е-адресу на нашу адресу: [josaphat@telus.net](mailto:josaphat@telus.net).

**МНОГАЯ ЛІТА** – з днем народження, складаємо найщиріші побажання Ніні Вишневській, Іванці Главацькій, Дарині Крупа, та всім хто справляють уродини сьогодні або справляв уродини протягом минулого тижня або справлятиме у протягом наступного тижня. Нехай Господь Бог благословить на многі і благі літа!

**СВЯТА СПОВІДЬ** – Можна приступати до сповіді перед та підчас Святої Літургії. Просимо не приступати до сповіді підчас читання євангелії та проповіді.

**ВЕЛИКИЙ ПІСТ** – у **понеділок, середу та п'ятницю** слід утриматися від споживання м'ясних продуктів і страв. У вівторок та четвер

дозволено всі види їжі. (*Партикулярне право УГКЦ, Канон 115.3*).

**СЛУЖБА ПЕРЕДОСВЯЧЕНИХ ДАРІВ** – відправлятиметься кожної п'ятниці в українській мові, о год. 5:30 п.п., протягом Великого Посту.

**ХРЕСНА ДОРОГА/АКАФІСТ ДО СТРАСТЕЙ ХРИСТОВИХ** – буде відправлятися по четвергах українською мовою о год. 5:30 п.п.

**ПОСВІДКИ (INCOME TAX RECEIPTS)** – можна підібрати сьогодні, в церковній аудиторії. Також, просимо підібрати ваші ковертки на 2021 рік та календар.

**ЗАГАЛЬНІ ПАРАФІЯЛЬНІ ЗБОРИ** – відбудуться в **понеділок, 15-го березня**, о год. 7:00 вечора.

**ПРЯМІ ПОЖЕРТВИ НА КАТЕДРУ** – наш банк «СЕРВУС» дає нагоду парафіянам автоматично що місяця складати пожертви на катедру. Якщо ви зацікавлені, просимо звернутися до Андрєї (в **понеділок** або в п'ятницю) в церковній канцелярії.

=====

### **НЕДІЛЯ, 14-ГО ЛЮТОГО, 2021**

#### **НЕДІЛЬНА ЗБІРКА**

Недільні ковертки	\$4,218.14
Дрібні пожертви	\$38.75
Свічки	\$90.25
Окремі Пожертви на парафію	\$62.12

#### **РАЗОМ:**

**\$4,409.26**

#### **ФОНД ЗБЕРЕЖЕННЯ КАТЕДРИ**

Джо Мусійовський	\$5.00
N.N.	\$20.00
Анатолій Балучинський	\$20.00
Тарас Бомбак	\$20.00
Олександра Мотрук-Вархола	\$20.00
Антон і Андрєя Шабо	\$20.00
Павло і Діана Світич	\$100.00
Розалія Варва	\$200.00
Тарас і Тетяна Кічма	\$250.00
<b>РАЗОМ:</b>	<b>\$655.00</b>
ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА	\$10.00
ЄПАРХІЯЛЬНА ЗБІРКА – ВЕЛИКИЙ ПІСТ	\$40.00

=====

## П'ять фактів про патріарха Йосифа Сліпого, про які ви, мабуть, не знаєте

17 лютого минуло 129 років із дня народження патріарха Йосифа Сліпого. Майбутній Глава УГКЦ народився 1892 року в селі Заздрість (Тернопільщина). Йосиф Сліпий є знаковою та символічною постаттю XX століття.

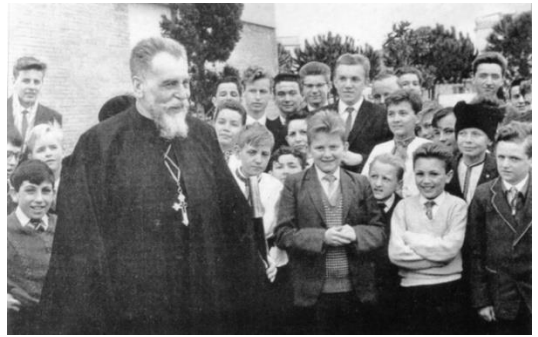
Патріарх є таким не лише для українців, адже він вийшов переможцем у протистоянні з радянським тоталітарним режимом, який намагався знищити і його Церкву, і його народ, і його самого. Відбувши 18-річне ув'язнення, він немовби на зло цьому режимові, прожив ще понад 20 плідних років, розбудовуючи собор Святої Софії та Український католицький університет в Римі, збираючи “у розсіянні суцях” по цілому світу та докладаючи зусиль для духовного і національного відродження України.

До дня народження патріарха д-р Анатолій Бабинський, науковий співробітник Інституту історії Церкви та дослідник патріархального руху в українській діаспорі, поділився низкою цікавих фактів з життя Йосифа Сліпого, а також запропонував підбірку книг та фільмів, завдяки яким ви можете дізнатись більше про нього.

*Цікаві маловідомі факти з життя ісповідника віри патріарха Йосифа Сліпого:*

1. Патріарх Йосиф Сліпий, попри свою богословську освіту, мав пристрасть до природничих наук. Перебуваючи на засланні у сибірських таборач, він спостерігав за природою, атмосферними явищами, впливом на себе сухого та морозного повітря. Крім того, патріарх колекціонував різних комах і формував гербарії, які згодом відправив до Львова. Після звільнення у римському УКУ він створив цілий природничий музей, де були опудала тварин і взірці мінералів. Він писав листи до священників та монахинь у різних країнах із проханнями надсилати йому екземпляри екзотичних представників місцевої флори і фауни. Єпископа в Австралії Івана Прашка, який свого часу був його студентом у Львові, він зокрема попросив надіслати йому кенгуру. Владика всіляко відговорював патріарха, пояснюючи, що австралійські закони досить суворі в таких питаннях, однак Йосиф Сліпий добився свого, отримавши кенгуру і навіть качкодзьоба, якого відправили йому в забальзамованому стані.

2. Коли Йосифа Сліпого звільнили з ув'язнення, він не хотів їхати за кордон, а понад



усе бажав повернутися до своєї пастви в Україні. Про це тодішній предстоятель УГКЦ скаржився братові-монаху Партеню Павлику, коли поїздом з Москви, через Брест і Відень, прибув до італо-албанського монастиря Гроттаферрата біля Рима. Він повторював, що домагався не власного звільнення, а свободи для своєї Церкви, натомість його виставили з СРСР як злочинця. Але навіть після цього Йосиф Сліпий зберігав радянське громадянство, намагаючись продовжити чинність свого паспорта з надією знову здійснювати своє архиєпископське служіння в Україні. Проте понад два подальших десятиліття він змушений був жити в екзилі у Римі, час від часу відвідуючи вірних у різних куточках світу крім країн комуністичного табору, куди в'їзд йому був заборонений.

3. Йосиф Сліпий був рукоположений на єпископа 1939 року, а вже у 1940-му митрополит Андрей Шептицький призначив його екзархом Великої України. Але в тих обставинах він не міг повноцінно виконувати цей уряд, а тим паче – потрапити до Києва, осідку свого екзархату. Правда, в українській столиці він таки побував, хоч і не з власної волі: уперше в 1945 році, коли його було заарештовано і засуджено, а вдруге – у 1961 році, знову ж таки як арештант на черговому судилищі. Проте цього разу він вперше побачив Хрещатик, Володимирський і Андріївський собори, побував у Києво-Печерській лаврі. З об'єктивних причин Йосиф Сліпий не зміг обійняти уряд екзарха Великої України, проте в символічний спосіб став своєрідним «екзархом» усього СРСР, виконуючи обов'язки першоєрарха навіть в ув'язненні та на засланні. Не забував він про українців, розкиданих на території Росії, і після звільнення. Вже перебуваючи в Римі та листуючись із екзархом в Австралії Іваном Прашком, він ділився ідеєю поширити територію

Австралійського екзархату на Азію, включивши до неї території Зеленого Клину, де українські переселенці проживали ще з дорадянських часів.

4. Попри те, що Йосиф Сліпий відбув 18 років ув'язнення і заслання, а Московська патріархія взяла участь у знищенні Української Греко-Католицької Церкви, яку він очолював, патріарху все ж дивився на стосунки із Російською Церквою на кілька кроків далі. Він мав справді екуменічне налаштування, незважаючи на складне минуле. Мало хто знає, що Глава УГКЦ час до часу листувався, а також зустрічався особисто з митрополитом РПЦ Никодимом Ротовим, який навіть відвідав собор Святої Софії в Римі. Попри всі страждання, які випали на долю його Церкви, Йосиф Сліпий намагався підтримувати контакти, які могли б перерости в діалог, засвідчуючи свою відданість справі примирення народів і поєднання християн.

5. Щодня двічі – в обідню пору і ввечері – Йосиф Сліпий робив іспит сумління (чи свідомості, як це називається в ігнатіанській духовності). Очевидно, що така практика заохочувалася серед питомців у семінарії. Відомо, що митрополит Андрей Шептицький також формувався в такій духовній системі. Проте зрозуміло, що вдосконалив Йосиф Сліпий цю щоденну практику, навчаючись у єзуїтів в австрійському Інсбруці. Це допомагало йому зберігати духовну зосередженість і розсудливість. Розпізнавати в щоденному потоці подій, часто непростих, – куди його провадить Господь, який вибір зробити в тій чи тій ситуації. Виклики, які стояли перед ним, вимагали від нього максимальної духовної ясності та інтуїції. Це те про що сьогодні часто говорить Папа Франциск, заохочуючи кожного практикувати таку духовну саморефлексію і розпізнавання.

Хочете дізнатися більше про патріарха Йосифа Сліпого?

Ми підготували для вас підбірку книг та фільмів:

#### *Що прочитати?*

«Йосиф Сліпий. Спомини» – проливає світло на драматичну долю провідника УГКЦ Йосифа Сліпого. Особисті спогади патріарха представляють його життєвий шлях від затишного батьківського дому через пастирське служіння, терпіння в тюрмах, таборах і на заслання аж до визволення у 1963 році. На тлі життя Йосифа Сліпого перед очима читача постає

ціла епоха, описується життя Церкви та складні релігійні й суспільні процеси того часу.

«Будьмо собою» – ювілейне видання Інституту історії Церкви до 125-ліття патріарха, яке включає в себе його незабутнє «Завіщання», біографічний нарис о. Андрія Михалейка, ілюстрований світлинами найважливіших етапів патріархового подвижницького шляху, та вступне пастирське слово Блаженнішого Святослава Шевчука, яке привертає увагу до ключової ідеї, втіленої в житті Великого патріарха і в його заповіді нащадкам – бути собою, за будь-яких обставин зберігати і плекати Богом даровану гідність та власну тотожність як народ, Церква, особистість.

Ісповідник між Сходом і Заходом. Портрет українського кардинала Йосифа Сліпого – книга відомого американського історика Ярослав Пелікана (1923-2006), доступна в українському перекладі, яка стала першою широкою біографією патріарха англійською мовою. Автор змальовує його портрет у контексті історії християнства та міжцерковних взаємин.

#### *Що подивитися?*

Фільм «Йосиф Сліпий. Молитва за Україну». У документальній стрічці записано десятки живих свідчень священників, владик, які були близькими друзями патріарха Йосифа, працювали поруч із ним у Римі, а також віднайдено та відреставровано унікальні документальні відеоматеріали 60-80-х років, що переносять глядача в часи життя патріарха.

Фільм «Патріарх. Життя Йосифа Сліпого» – про життя і діяльність предстоятеля УГКЦ (1892 – 1984 рр). У стрічці йдеться про трагічне й величне життя Сліпого, за що світ називав його «Князем Церкви». Вісімнадцять років ув'язнення у радянських концтаборах, звільнення з тюрми за клопотаннями папи Римського Івана XXIII та президента США Джона Кеннеді, приїзд до Рима і жертвна праця у столиці Італії, задля відновлення самоврядного устрою УГКЦ, побудова там собору Святої Софії і відкриття Українського католицького університету з філіями у Буенос-Айресі, Чикаго, Вашингтоні, Філадельфії, Монреалі й Лондоні.

Документальний фільм «Блаженніший», приурочений до 129-ліття Йосифа Сліпого. Кінострічка є продовженням першого фільму «Справа «Рифи».

*Пресцентр УКУ*

## THIS WEEK AT THE CATHEDRAL

### SUN. February 21: SUNDAY OF ORTHODOXY

5:00 PM (SAT) – **Divine Liturgy** (Bilingual); for all parishioners; for health of Stephanie; for repose of +Alex Woywitka; for repose of + Fr. Ivan Trush.

7:00 AM (SUN) – Great Matins.

**8:00 AM** (SUN) – **Divine Liturgy** (English); for the intentions of all parishioners; for needs and intentions of Bryce Volk; for the repose of +Dionizij Glavacki.

**9:30 AM** (SUN) – **Divine Liturgy** (English); for all parishioners; for the repose of +Gino Soos and +Alice Soos; for the repose of +Wilf Prokop.

**11:15 AM** (SUN) – **Divine Liturgy** (Ukr); for all parishioners; for the health of Olesia, Lesia, Tanya, Khrystia.

### Mon. February 22: Relics of Mm at Eugenius

7:30 AM – Lenten Sixth Hour & Holy Communion

### Tues. February 23: Polycarp, Bishop of Smyrna

7:30 AM – Lenten Sixth Hour & Holy Communion

5:30 PM – Akathist in Honour of the Passion (Eng)

7:00 PM – Adult Bible Study

### Wed. February 24: 1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> Finding of the Head of St. John the Baptist

7:30 AM – Lenten Sixth Hour & Holy Communion

5:30 PM – Presanctified Liturgy (Eng); for the repose of +Walter Sorochuk.

### Thurs. February 25: Tarsius, Archbishop

7:30 AM – Lenten Sixth Hour & Holy Communion

5:30 PM – Akathist in Hour of the Passion (Ukr.)

### Fri. February 26: Porphyrius, Bishop of Gaza

7:30 AM – Lenten Sixth Hour & Holy Communion

5:30 PM – Presanctified Liturgy (Ukr) and Panakhyda; for the repose of +Wilfred Prokop.

### Sat. February 27: All Souls Saturday

9:00 AM – Divine Liturgy; Panakhyda for All-Souls

4:00 PM – Great Vespers.

5:00 PM – **Divine Liturgy** (Bilingual); for all parishioners; for the repose of +Bohdanka Pochodzilo (with Panakhyda).

### SUN. February 28: SECOND SUNDAY OF GREAT FAST

7:00 AM (SUN) – Great Matins.

**8:00 AM** (SUN) – **Divine Liturgy** (English); for the intentions of all parishioners; for the health of Brother Delmer.

**9:30 AM** (SUN) – **Divine Liturgy** (English); for all parishioners; for the repose of +Sharon Parrano.

**11:15 AM** (SUN) – **Divine Liturgy** (Ukr); for the intentions of all parishioners; for the health of Nina Vyshnevskya; for the repose of +Mollie Podlubny (40<sup>th</sup> Day Memorial; Panakhyda).



**MEEST**  
EDMONTON

**Ilia Simcisin**

10834-97 Street  
Edmonton, Alberta  
T5H 2M3 Canada  
www.meest.net

tel: 780-424-1777  
fax: 780-421-7134  
cell: 780-906-9978  
e-mail: meestedmonton@gmail.com

**Services to Ukraine, Bealrus, Moldova, Russia,  
Georgia, Baltic States and Central Asia:**

- ♦ Sea & Air Parcel Shipping
- ♦ Money Transfers
- ♦ Courier Services
- ♦ Flowers & Gifts
- ♦ Commercial Cargo
- ♦ Parcels from Ukraine

**LivRealEstateGroup.com**



Oleksandra Liva REALTOR®  
780.884.8266  
oleksandra@liverealestategroup.com

Oksana Liva REALTOR®  
780.906.8266  
oksana@liverealestategroup.com



**BMO Bank of Montreal**

**Taras and Tetiana Kichma**  
**Mortgage Team**

**780-995-3426 780-233-5834**  
taras.kichma@bmo.com  
tetiana.kichma@bmo.com

*We are helping community with mortgage financing for over 15 years*

**Helen S. Tymoczko, B.Sc., LL.B.**

Lawyer, Advocate and Notary  
Wills & Probates  
House Purchase & Mortgages  
Minor Criminal

Phone: (780) 472-1758

Fax: (780) 756-0320